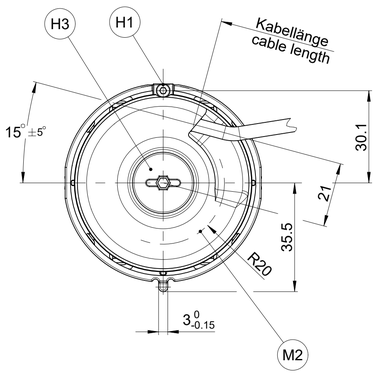
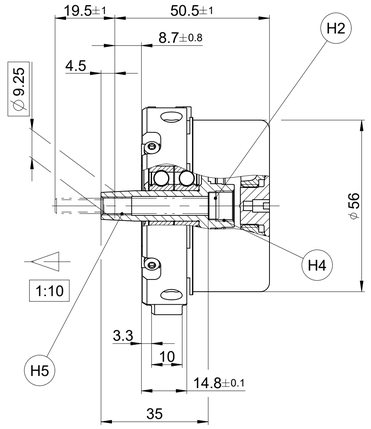
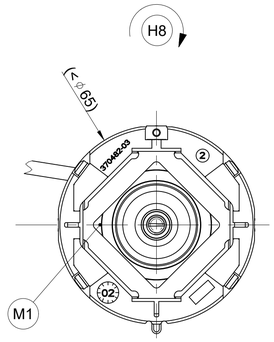
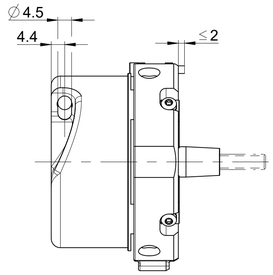
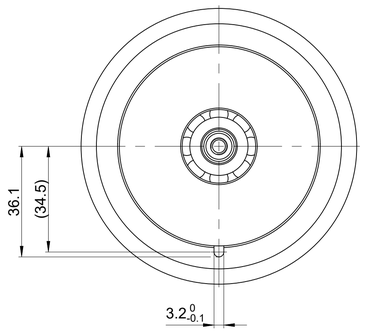


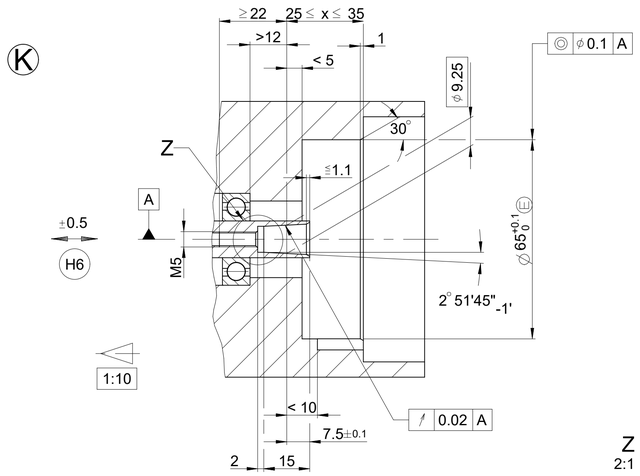


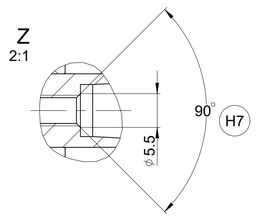




Für Funktionale Sicherheit und Mechanischen Fehlerausschluss obligatorisch Obligatory for functional safety and mechanical fault exclusion		
Materialvorgaben nach den "Allgemeinen mechanischen Hinweisen" im Prospekt "Messgeräte für elektrische Antriebe" (D208922) Material specifications in accordance with the "General mechanical information" in the current "Encoders for Servo Drives" brochure (D208922)		
	Kundenwelle Mating shaft	Kundenstator Mating stator
Material Material	Stahl Steel	Aluminium Aluminum
*Gebrauchshinweise: Schraube mit stoffschlüssiger Losdrehsicherung nach DIN 267-27 siehe Prospekt "Messgeräte für elektrische Antriebe" unter "Allgemeine mechanische Hinweise" (nicht im Lieferumfang enthalten!) *Instruction for use: use screws with material-bonding anti-rotation lock as per DIN 267-27 see the "Encoders for Servo Drives" brochure, under "General mechanical information" (not included in delivery!)		
		Anzugsmoment Tightening torque
H2 *M5x50 DIN 6912 - 08.8 - MKL ID 202264-54		5 +0,5 Nm







A = Lagerung Kundenwelle	Bearing of mating shaft
K = Kundenseitige Anschlussmaße	Required mating dimensions
M1 = Messpunkt Arbeitstemperatur	Measuring point for operating temperature
M2 = Messpunkt Vibration	Measuring point for vibration
H1 = Klemmschraube für Kupplungsring - SW 2 Anzugsmoment 1,25 -0,2 Nm	Locking screw for coupling ring - AF 2 Tightening torque: 1.25 -0.2 Nm
H2 = M5 x 50 (s. Tabelle)	M5 x 50 (s. table)
H3 = Verschlussschraube SW 3 und 4 Anzugsmoment: 5 +0,5 Nm	Locking screw AF 3 and 4 Tightening torque 5 +0.5 Nm
H4 = Abdrückgewinde M10	Back-off thread M10
H5 = Abdrückgewinde M6	Back-off thread M6
H6 = Ausgleich von Montagetoleranzen und thermischer Ausdehnung, keine dynamische Bewegung	Compensation of mounting tolerances and thermal expansion, no dynamic motion
H7 = Fase am Gewindeanfang obligatorisch für stoffschlüssige Losdrehsicherung	Chamfer is obligatory at start of thread for material-bonding anti-rotation lock
H8 = Drehrichtung der Welle für steigende Positionswerte	Direction of shaft rotation for ascending position values

65B	07B				
WELLA1	KUPPA1				ID number:
					Change No. C172391-15
					Phase: Serie
Original drawing	Scale 1:1	Format A1	ECN/EQN 4xx Safety ECN/EQN 4xx Safety Anschlussmaße / Mating Dimensions		Tolerances as per ISO 8015
Dimensions in mm					General Tolerances ISO 2768:1989-mH ≦6mm: ±0.2

HEIDENHAIN
DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH
83301 Traunreut, Germany

Released	Version	Revision	Sheet	Page
06.10.2025	D	683036-09	C-01	1 of 1

Document number